



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 9 ta' Ottubru 2008 (13.10)
(OR. en)**

**13921/1/08
REV 1**

LIMITE

**VISA 309
COMIX 720**

NOTA

minn:	Delegazzjoni Franċiża
lil:	Grupp ta' Hidma dwar il-Viża
Sugġett:	Inizjattiva minn Franza biex jiġi emendat l-Anness 3, il-Parti I, tal-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal htigiet ta' viża tal-ajruport

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuża inizjattiva minn Franza dwar is-sugġett imsemmi hawn fuq.

Abbozz

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**li temenda l-Anness 3, il-Parti I,
tal-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni
dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal
htigiet ta' viża tal-ajruport**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 789/2001 tal-24 ta' April 2001 li jirriserva lill-Kunsill il-poteri ta' implimentazzjoni rigward ċerti dispożizzjonijiet dettaljati u proċeduri prattiċi sabiex jiġu eżaminati l-applikazzjonijiet għall-viżi ¹,

Wara li kkunsidra l-inizjattiva ta' Franza,

¹ ĠU L 116, 26.4.2001, p. 2.

Billi:

- (1) L-Anness 3, il-Parti I tal-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni fih il-lista kongunta tal-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma soġġetti għar-rekwiziti ta' viża ta' transitu fl-ajruport (ATV) mill-Istati Membri kollha.
- (2) Fir-rigward ta' ċittadini minn Gana u Niġerjani, Franza tixtieq tillimita din il-ħtieġa ta' ATV għal persuni li ma jkollhomx viża valida maħruġa mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew għal Stat parti għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea tat-2 ta' Mejju 1992, il-Kanada, il-Ġappun, l-Isvizzera jew l-Istati Uniti tal-Amerika. L-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni għandhom għalhekk jiġu emendati kif meħtieġ.
- (3) Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka ma hijiex qed tiegħu schem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u ma hijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha. Ġaladarba din id-Deciżjoni tibni fuq l-acquis ta' Schengen taht id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tat-Tielet Parti tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka għandha, skont l-Artikolu 5 ta' dak il-Protokoll, tiddeciedi fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun adotta din id-Deciżjoni, jekk hijiex ser timplimenta d-Deciżjoni fil-ligi nazzjonali tagħha.
- (4) Fir-rigward tal-Islanda u n-Norveġja, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawk iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen¹, li jaqgħu taht il-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt A tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999² dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim.

¹ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

² ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31.

- (5) Fir-rigward tal-Isvizzera, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluz bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen¹, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fil-punt A tal-Artikolu 1 tad-Deciżjoni 1999/437/KE kkunsidrat flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2008/146/KE² u 2008/149/ĠAI³.
- (6) Fir-rigward tal-Liechtenstein, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Protokoll iffirmat bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat ta' Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen⁴, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fil-punt A tal-Artikolu 1 tad-Deciżjoni 1999/437/KE kkunsidrat flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2008/261/KE⁵ u 2008/262/KE⁶.
- (7) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-diżposizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom ir-Renju Unit ma jiehux sehem, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 li tikkonċerna t-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen⁷. Ir-Renju Unit għaldaqstant mhuwiex qiegħed jiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhuwiex marbut minnha jew soġġett għall-applikazzjoni tagħha.

¹ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

² ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1.

³ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 50.

⁴ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

⁵ ĠU L 83, 26.3.2008, p. 5.

⁶ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 50.

⁷ ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

- (8) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fih l-Irlanda ma tiehux sehem, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen¹. l-Irlanda għaldaqstant mhix qiegħda tiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhix marbuta minnha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (9) Rigward Ċipru, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi att li jibni fuq l-acquis ta' Schengen jew li huwa relatat miegħu b'xi mod ieħor, fis-sens tal-Artikolu 3(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003.
- (10) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi att li jibni fuq l-acquis ta' Schengen jew li huwa relatat miegħu b'xi mod ieħor fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness 3, Parti I tal-Istruzzjonijiet Konsulari Komuni huwa emendat kif ġej:

- 1) Fl-entratura rigward il-Gana, in-nota eżistenti f'qiegħ il-paġna għandha tigi sostitwita b'dan li ġej:

"Għall-pajjiżi tal-Benelux, Franza, il-Ġermanja, l-Italja u Spanja

Il-persuni li ġejjin għandhom ikunu eżentati mill-htieġa ta' ATV:

- Cittadini li jkollhom viża valida għal Stat Membru tal-UE jew għal Stat parti għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea tat-2 ta' Mejju 1992, il-Kanada, l-Isvizzera, il-Gappun jew l-Istati Uniti tal-Amerika, jew meta huma jirritornaw minn dawn il-pajjiżi wara li jkunu użaw il-viża."

¹ ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

2) Fl-entratura rigward in-Niġerja, in-nota eżistenti f'qiegħ il-paġna għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"Għall-pajjiżi tal-Benelux, Franza, il-Ġermanja, l-Italja u Spanja

Il-persuni li ġejjin għandhom ikunu eżentati mill-htieġa ta' ATV:

- Ċittadini li jkollhom viża valida għal Stat Membru tal-UE jew għal Stat parti għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea tat-2 ta' Mejju 1992, il-Kanada, il-Ġappun, l-Isvizzera jew l-Istati Uniti tal-Amerika, jew meta huma jirritornaw minn dawn il-pajjiżi wara li jkunu użaw il-viża."

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika minn ... 2008.

Artikolu 3

L-Istati Membri huma d-destinatarji ta' din id-Deċiżjoni skont it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President
